



ASSOCIATION POUR LE SOUTIEN DE L'ACTION RURALE (AU CAMBODGE)
72 rue de la Gare ~ 77360 Vaires sur Marne ~ e-mail : assar2001@hotmail.fr ~ www.assar2001.org
Association d'intérêt général à vocation humanitaire
Bulletin de liaison N° 27 - Mars 2016

Chronique d'une sècheresse annoncée

Au fur et à mesure que les années passent, nous voyons que le changement climatique se fait sentir de plus en plus et ce, aux dépens des gens qui vivent de la terre, comme c'est le cas des paysans de par le monde et en particulier au Cambodge. L'ASSAR dont l'intervention auprès du milieu rural est très appréciée, a fait son possible pour venir en aide à la communauté villageoise qui souffre du manque d'eau périodique.



Les villageois ont montré au Président de l'ASSAR (deuxième à partir de la droite) l'état actuel du bassin qu'il faut draguer à cause de son envasement.

En juillet 2006, l'ASSAR a déjà répondu à l'appel à l'aide de la population de la commune de Tapon dans la province de Battambang, en construisant un réseau hydraulique composé de canaux d'irrigation et de bassins de rétention.

Cette réalisation a été rendue possible grâce à la coopération financière entre l'ASSAR et le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France au Cambodge à travers son Fonds Spécial de Développement.

Suite page 3

Ouvert à tous les vents



On éprouve de la peine pour ces enfants qui sont obligés d'étudier dans une classe dont l'état est aussi déplorable.

Le 22 décembre 2015, le Président de l'ASSAR est allé rendre visite à l'école Sokrun fréquentée par les enfants de la minorité ethnique Kuoy du village de Veal Veng, commune de Chhouk, district de Prasat Sambaur, province de Kompong Thom. Cette localité se trouve dans une région difficile d'accès. On ne peut s'y rendre qu'en moto après plusieurs heures de piste à travers des champs d'anacardiers (noix de cajou).

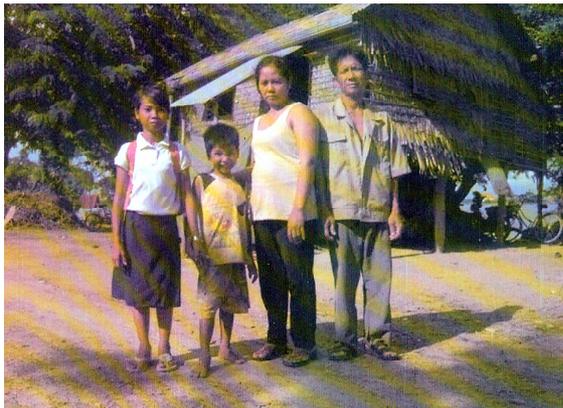
(Suite page 2)

Le jour du renouveau



C'est le premier jour de la rentrée des classes dans la nouvelle école construite par l'ASSAR dans le village de Daun Sdoeung (Suite page 5)

Venez vivre ma vie



Chère marraine, cher parrain,

*Ma lettre n'est pas belle, mais mes mots sont remplis de gratitude,
Grâce à votre soutien, j'ai pu reprendre le chemin de mes études,
Je suis vraiment heureuse d'aller chaque matin à l'école du village,
Votre générosité a rempli ma tête de rêve et mon cœur de courage.*

*J'aimerais tellement vous rencontrer pour vous montrer ma vie,
Vous présenter à mes parents et aussi à mon frère et à ma sœur,
Vous offrir l'hospitalité dans ma petite paillote construite sur pilotis,
Et vous faire goûter le jus de palme obtenu par l'incision de ses fleurs.*

*Je vous inviterais au repiquage de jeunes pousses dans une rizière,
Avec de l'eau boueuse à mi-mollet et le dos courbé toute la journée,
En déjeunant à midi d'un bol de riz et d'un morceau de poisson séché,
Et je vous emmènerais à l'aube pour relever la nasse dans la rivière.*

*Avant de vous connaître, mes journées sont longues et tristes,
Votre bonté est une véritable lumière dans ce monde cruel et égoïste,
Sans votre parrainage, mon avenir sera certainement en miettes,
Je dois réussir mes études pour vous rembourser moralement ma dette.*

Votre filleule reconnaissante.
O.S.N.

K. Khauny

Ouvert à tous les vents

Suite de la page 1



La piste n'est pas accessible en voiture. Le Président de l'ASSAR a pris une moto taxi (2^{ème} moto) pour se rendre au village de Veal Veng où se trouve l'école Sokrun.

A son arrivée à l'école, le président de l'ASSAR est accueilli par le comité du village qui lui souhaite la bienvenue. Ce village compte 150 habitants regroupés en 50 familles. Les murs de la salle de classe en feuille de palmier sont troués de toutes parts. C'est une école ouverte à tous les vents. On

ne peut pas rester insensible face à cette situation de détresse. Cette petite école est fréquentée par 40 élèves dont 21 filles. Les habitants de ce village isolé sont trop pauvres pour financer eux-mêmes sa reconstruction. L'appel à l'aide à l'ASSAR est leur unique recours.



Une réunion est organisée à l'intérieur de la salle de classe avec les habitants afin de connaître la situation actuelle du village en matière de santé et d'éducation.

Au cours de la réunion avec les parents d'élèves, le Président de l'ASSAR confirme son accord pour la construction dans le plus bref délai d'un bâtiment en dur doté d'un local WC, en remplacement de la salle de classe actuelle. Le coût de la construction d'un bâtiment en dur (4,50 m x 6,50 m), d'un local WC et d'un puits est estimé à 7.100 USD. La nouvelle salle de classe évitera aux enfants de parcourir chaque jour 10 km à pied pour rejoindre une autre école dans la localité voisine.



Le Président de l'ASSAR visite la salle de classe fréquentée par les enfants de la minorité ethnique Kuoy.

A l'issue de cette visite, des médicaments contre la toux, la fièvre et la diarrhée sont distribués par l'ASSAR aux 50 familles du village. Quant aux enfants, ils reçoivent de leur côté un uniforme et des fournitures scolaires.



Tous les habitants du village et leurs enfants se trouvent réunis autour du Président de l'ASSAR (au milieu en casquette blanche) devant l'école qui doit être prochainement reconstruite par l'ASSAR.

Chronique d'une sécheresse annoncée

Suite de la page 1

Ce réseau hydraulique a permis l'irrigation de 1.000 ha de rizières et la production de 2 cultures de paddy par an. 13.000 personnes sont assurées d'avoir de l'eau en toutes saisons.

Lors de la dernière mission du Président de l'ASSAR au Cambodge (du 03/12/2015 au 08/02/2016), il est témoin de la sécheresse qui sévit de plus en plus à travers ce pays. Cette calamité frappe partout et la conséquence est dramatique pour la population des petites localités rurales. Ceci provient du réchauffement climatique dont la réunion de COP21 au Bourget en novembre et décembre 2015 ne fait que constater et confirmer les conséquences.

Ainsi, le 31 janvier 2016, le Président de l'ASSAR s'est déplacé dans le village de Kraing Lâng, commune de Chungruk, district de Kong Pisei, province de Kompong Speu, afin de constater sur place le problème de manque d'eau rencontré par la population locale qui compte 307 habitants groupés en 55 familles. Ce déplacement fait suite à une requête pressante du chef du village et de l'ensemble de ses administrés, pour le creusement d'un nouveau bassin de rétention (43m x 30m x 3,50 m) et le dragage du bassin actuel (43m x 30m x 1m) à cause de son envasement.

Le Président de l'ASSAR a effectivement constaté que le bassin actuel ressemble plutôt à une petite mare remplie d'eau trouble impropre à la consommation.

Le chef du village explique au Président de l'ASSAR que les habitants du village de Kraing Lâng sont tous des agriculteurs. A chaque saison sèche qui va de décembre à mai, son village subit la sécheresse et sa population souffre énormément du manque d'eau pour son usage courant. Le bassin est trop petit pour garder un volume d'eau suffisant jusqu'à la prochaine saison des pluies. Quant aux 2 puits présents dans le village, ils ont déjà un très faible débit pendant la saison des pluies et sont complètement à sec durant la saison sèche.



Le bassin de rétention se réduit à une simple mare remplie d'eau croupie impropre à la consommation.

L'envasement actuel du bassin le rend peu profond. La situation est devenue très préoccupante pour la population locale qui risque de manquer sévèrement d'eau dès cette année et ce, à cause de la sécheresse qui se prolonge anormalement. Ce problème devient maintenant récurrent et non plus exceptionnel.



Le bétail souffre aussi beaucoup de la sécheresse

Comme le niveau d'eau baisse de façon inquiétante dans le bassin et dans les puits pendant la saison sèche, les villageois n'ont pas d'autres solutions que d'utiliser l'eau boueuse au fond du bassin et de la laisser d'abord se décanter avant de l'utiliser pour leurs besoins quotidiens. Les conséquences sont multiples. La consommation de cette eau non potable déclenche chez les enfants certaines maladies, comme la diarrhée, la fièvre et la gale, ce qui occasionne de dépenses supplémentaires pour les familles. Et quand le bassin est complètement à sec, les habitants du village consacrent une part importante de leur temps à aller chercher ailleurs de l'eau et à la ramener ensuite à vélo ou dans la charrette. Ils doivent ensuite faire très attention en l'économisant au maximum.



Les villageois vont chercher de l'eau très loin et la ramènent dans leur charrette.

Par ailleurs, beaucoup d'enfants ont manqué l'école, étant obligés d'aller ramener de l'eau à 5 km du village. La situation est encore plus dramatique pour les femmes et les personnes âgées isolées qui sont incapables d'aller eux-mêmes s'approvisionner en eau dans des mares des pagodes loin de leur domicile.

(suite page 4)

Chronique d'une sècheresse annoncée

Suite de la page 3

Les bœufs, cochons et la volaille sont décimés par suite du manque d'eau. Les cultures potagères ont aussi souffert de la sécheresse. La pénurie d'eau est la cause principale, sinon l'origine de la pauvreté rencontrée dans ce village de Kraing Lâng et dont la conséquence visible est l'abandon d'école par certains enfants des familles pauvres dès la fin de leurs études primaires.

Afin de lutter contre la pauvreté due à la sécheresse qui est la conséquence du dérèglement climatique et d'épargner aux enfants la corvée d'eau pour qu'ils se consacrent mieux à leurs études, les villageois de Kraing Lâng sollicitent l'aide de l'ASSAR pour le dragage du bassin actuel et le creusement d'un nouveau bassin.



Réunion entre le Président de l'ASSAR (3^{ème} à partir de la droite) et la communauté villageoise concernant le problème du manque d'eau dans le village.

Au cas où l'ASSAR accède à leur demande, les villageois se sont engagés à :

- contribuer financièrement à l'achat d'un terrain pour le creusement d'un bassin supplémentaire,
- participer à la plantation d'arbres autour du nouveau bassin et à l'entretien périodique des 2 bassins,
- se cotiser pour un fonds spécial destiné aux travaux d'entretien des 2 bassins.

Afin de répondre à l'urgence du problème, le C.A. de l'ASSAR en sa séance du 06 mars 2016, a pris la décision suivante :

- au lieu de faire creuser un bassin supplémentaire et curer le bassin existant, l'ASSAR procédera à l'agrandissement et l'approfondissement du bassin actuel en profitant de cette saison sèche qui va durer jusqu'en mai prochain. Coût estimé : 4.746 USD
- en tous les cas, le montant dédié à cette opération ne doit pas dépasser 5.000 USD.

Par ailleurs, le C.A. autorise le Président de l'ASSAR à engager un montant équivalent pour répondre à la requête d'une autre localité dans la province de Kompong Cham pour le creusement

d'un bassin de rétention, laquelle localité souffre également de la sécheresse.

Donc, conscient de la détresse de la population rurale résultant du manque d'eau, et tenant compte de la possibilité budgétaire de l'ASSAR, le C.A. fixe une ligne de dépenses annuelles de l'ordre de 10.000 USD pour aider les villageois à lutter contre la sécheresse. L'ASSAR doit réserver une partie de son budget pour la construction des écoles et le parrainage des enfants pauvres issus des milieux ruraux.

En ce qui concerne le problème du manque d'eau, un reportage dans la presse cambodgienne du mois de mars, a rapporté les difficultés rencontrées par la population de la province de Ouddor Mean Chey près de la frontière thaïlandaise, à s'approvisionner en eau. Tous les étangs, les mares et les retenues d'eau ont leur niveau au plus bas et s'il ne pleut pas dans les prochains mois, on courra à la catastrophe.

Très récemment, un groupe de chanteurs cambodgiens ont organisé des concerts pour collecter de l'argent pour faire creuser des puits et des bassins de rétention en faveur des populations des régions touchées par la sécheresse.

Quand on pense que des sommes astronomiques ont été consacrées à envoyer des sondes pour chercher des traces d'eau sur la lune et sur la planète Mars, tandis que les êtres humains sur notre terre meurent de soif, il y a de quoi à se cogner la tête contre le mur. L'esprit de solidarité ! Où es-tu ?

Nouvelles brèves

- Le parrainage à Peam Lovek



Le Président de l'ASSAR a rendu visite aux filleuls du village de Peam Lovek.

Le 10 janvier 2016, le Président de l'ASSAR s'est rendu au village de Peam Lovek pour demander des nouvelles des filleuls et aussi leur remettre de l'argent du parrainage et des fournitures scolaires. Il a également offert un vélo à une élève qui poursuit ses études secondaires dans une autre localité. Il a aussi remis 300 USD de la part de Mme GOMEZ Lucette à une filleule pour faire soigner les yeux de son père malade.



Les filleuls de l'ASSAR se répartissent comme suit : 15 en secondaire et 5 à l'université.

Le jour du renouveau

Suite de la page 1



La nouvelle école avec ses 5 salles de classe et son local WC.

Le 15 janvier 2016, a lieu l'inauguration de l'école Daun Sdoeung dans le village de Snay Prem, province de Prey Veng. C'est un bâtiment en dur avec toiture en tuiles, mesurant 41 m de long et 11 m de large. Cette école est également dotée d'un local WC et d'un puits à pression. Le coût total de cet ensemble s'élève à 53.800 USD dont 15.000 € cofinancés par CDC Développement solidaire, le partenaire habituel de l'ASSAR dans les réalisations en faveur des populations rurales pauvres au Cambodge. Il est à rappeler que CDC Développement solidaire est très concerné par les problèmes de développement dans les pays du tiers monde. Ainsi, CDC Développement solidaire a cofinancé plusieurs réalisations de l'ASSAR au Cambodge, tels le centre de santé de Srè Khnong dans la province de Kampot, le pont en béton au village de Peam Lovek dans la province de Kandal, un bâtiment scolaire à Chamcar Chek dans la province de Banteay Mean Chey et la nouvelle école de Daun Sdoeung dans la province de Prey Veng.

En ce qui concerne la construction de cette école de Daun Sdoeung, il faut aussi rendre hommage à la participation active de la population du village, des élèves et des bonzes qui, sous l'impulsion du vénérable IM Tieng, supérieur de la pagode voisine, ont grandement contribué aux travaux de terrassement et de nettoyage du site.



Participation volontaire de la population et des enfants du village aux travaux de terrassement et de préparation du site pour le chantier de construction de la future école.



Les bonzes ont aussi participé aux travaux de terrassement du site de construction.

Par ailleurs, en tant que Président du comité d'école, le supérieur de la pagode surveille et contrôle l'avancement du chantier jusqu'à la finition complète des travaux.



Le vénérable IM Tieng, supérieur de la pagode (à gauche de la photo), reçoit le Président de l'ASSAR et son épouse, le jour de l'inauguration de l'école.

Le jour de l'inauguration de l'école, toute la population du village est venue y participer pour célébrer le renouveau de l'école après une longue période d'incertitude quand l'ancien bâtiment menaçait de s'écrouler et a dû déménager de toute urgence dans le réfectoire de la pagode voisine pour que les cours puissent continuer. Par ailleurs, pour marquer son implication dans la bonne marche de l'école et également pour créer un pôle attractif auprès des enfants d'autres localités environnantes, la population du village de Daun Sdoeung a équipé la cour de l'école en balançoires et toboggans.



La population du village a fait installer des balançoires et des toboggans dans la cour de la nouvelle école construite par l'ASSAR.

(Suite page 6)

Le jour du renouveau

Suite de la page 5

En plus de la prise en charge du coût du nouveau bâtiment de l'école, l'ASSAR a également équipé les 5 salles de classe en mobilier scolaire.



Les élèves dans leur nouvelle salle de classe équipée en mobilier scolaire à l'état neuf.

Pour permettre aux élèves de se familiariser avec l'informatique, l'ASSAR a fait don à la nouvelle école 5 ordinateurs d'occasion pour un coût total de 1.000 USD et c'est le supérieur de la pagode qui en assure les cours.



Distribution de fournitures scolaires aux élèves de l'école de Daun Sdoeung par le Président de l'ASSAR.

A l'issue de la cérémonie d'inauguration du nouveau bâtiment scolaire, les 235 élèves reçoivent chacun un uniforme et des fournitures scolaires de la part de l'ASSAR. Quant à la population du village qui y est présente, chaque personne a 1 krama (écharpe) et des médicaments contre la fièvre, la toux et la diarrhée. Le personnel enseignant n'est pas oublié pour autant, l'ASSAR lui a offert une prime d'encouragement pour son travail auprès des enfants.



Avant le commencement des cours, les enfants font d'abord quelques exercices de gymnastique, confirmant une bonne ambiance au sein de la nouvelle école.

Nouvelles brèves

Suite de la page 4

- L'école Khmer Youth Congress



Vue d'ensemble de la classe informatique de l'école Khmer Youth Congress.

Compte tenu de l'enthousiasme des jeunes cambodgiens pour l'informatique et de leur manque de moyens financiers pour suivre de tels cours, l'ASSAR a fait don de 15 ordinateurs d'occasion (coût : 3.000 USD) à Khmer Youth Congress qui organise gratuitement l'enseignement en faveur de ceux qui veulent en apprendre.



Les élèves apprennent leur cours informatique sur les ordinateurs offerts par l'ASSAR.

- Les enfants de la briqueterie



Les enfants dont les parents travaillent à la briqueterie, se réunissent pour la visite du Président de l'ASSAR.

Le Président de l'ASSAR a rendu visite, le 12 janvier 2016, aux filleuls de l'ASSAR à la briqueterie de Prasat Pram dans la province de Kandal. A cette occasion, le Président de l'ASSAR leur a distribué à chacun un uniforme et des fournitures scolaires pour la nouvelle rentrée scolaire. Des recommandations diverses ont également été adressées à leurs parents qui y sont présents et auxquels l'ASSAR a fait des dons de médicaments contre la toux, la grippe, la fièvre, etc.

Pour l'année scolaire 2015-2016, les filleuls de la briqueterie se répartissent comme suit :

- 32 en primaire et 4 en secondaire.

